

TERRITOIRE DE BELFORT

Rougemont-le-Château le 26 Septembre 2016

**MAIRIE**  
3 Place de l'Église  
**ROUGEMONT-le-CHÂTEAU**  
90110

Tél. 03.84.23.00.18  
Fax 03.84.23.72.07

Le Maire de Rougemont-le-Château

A 1-11-2016  
Monsieur le Maire  
de DIONYSOS  
et son équipe

N/Réf. : DV/HT N° 134/16

APIER. RPOT 30422	XPEQIH
MAIEPOMDIA 31-10-16	

Monsieur le Maire de Dionysos et son équipe,

Mon équipe et moi-même serions particulièrement heureux d'établir une relation de coopération et d'amitié avec votre commune, Dionysos.

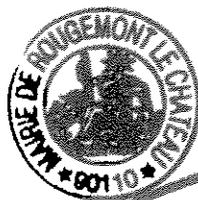
Rougemont-le-Château, joli petit village de 1514 habitants niché au pied des Vosges, dispose d'un environnement particulièrement agréable, constitué de forêts, montagnes, champs, etc.

Notre commune présente à la fois les avantages d'une forme de ruralité : un joli coin de campagne avec tous les commerces de proximité, un restaurant, un golf, de nombreuses associations sportives et culturelles, une harmonie, une école de musique, des vestiges médiévaux, des écoles, un collège, tout en restant à proximité de 2 centres urbains importants: Belfort-Montbéliard à 20 minutes, et Mulhouse à 25 minutes.

Pour notre commune, tisser des liens d'amitié et de coopération à travers un jumelage est synonyme de partenariats culturels, sportifs, musicaux, et bien entendu, scolaires et linguistiques.

Espérant, Monsieur le Maire, que votre équipe et vous-même partagerez cette même envie de collaboration forte et concrète, nous vous adressons nos sentiments les plus cordiaux.

**Didier VALLVERDU,**  
Maire de Rougemont-le-Château  
et son équipe.



TERRITOIRE DE BELFORT

Rougemont-le-Château le 26 Septembre 2016

**MAIRIE**  
3 Place de l'Église  
**ROUGEMONT-le-CHÂTEAU**  
90110

Tél. 03.84.23.00.18

Fax 03.84.23.72.07

Le Maire de Rougemont-le-Château

A

Monsieur le Maire  
de DIONYSOS  
et son équipe

N/Réf. : DV/HT N° 134/16

Αγαπητέ κύριε Δήμαρχε του Δήμου Διονύσου και αγαπητοί Δημοτικοί Σύμβουλοι,

Το Συμβούλιό μας και εγώ θα είμαστε ιδιαίτερως ευτυχείς να εδραιώσουμε μια φιλική συνεργασία με τον Δήμο Διονύσου.

Το «Ρουζμοντ-λε-σατώ» είναι ένα μικρό χωριουδάκι των 1514 κατοίκων στους πρόποδες των Βοσζς που βρίσκεται σε ένα ιδιαίτερως ελκυστικό περιβάλλον, που αποτελείται από δάση, βουνά, λιβάδια, κλπ.

Η κοινότητά μας προβάλλεται με πλεονεκτήματα αγροτικής ορεινής φύσης: μια όμορφη γωνιά της επαρχίας, με τοπική αγορά, με εστιατόριο, γκολφ, με πολυάριθμους αθλητικούς και πολιτιστικούς συλλόγους, φιλαρμονική, μουσικό σχολείο, με μεσαιωνικά μνημεία, σχολεία, κολέγιο, όλα σε μικρή απόσταση από τα δύο σημαντικά αστικά κέντρα, Μπελφορτ Μοντμπελιάρ στα 20' της ώρας και Μιουλχαουζ στα 25'.

Για την κοινότητά μας η σύναψη φιλίας και συνεργασίας δια μέσου της Αδελφοποίησης είναι συνώνυμη με συνεργασίες που αφορούν στον πολιτισμό, αθλητισμό, μουσική, και ασφαλώς σε συνεργασίες που αφορούν στα σχολεία και στην γλώσσα.

Ελπίζοντας κύριε Δήμαρχε, ότι το Συμβούλιό σας και εσείς προσωπικά θα συμμετέχετε με την ίδια επιθυμία στην στιβαρή και στέρεη συνεργασία,

σας απευθύνουμε εγκάρδιους χαιρετισμούς

Didier VALLVERDU,  
Maire de Rougemont-le-Château  
et son équipe.



ΕΥΚΡΙΝΗΤΗ ΑΝ Η ΜΠΑΡΑΦΡΑΣΗ  
ΜΕΤΕ ΓΙΕΣΣΟΝΟΤΕ